



# Hingaijarniq, irniuqtumik unalu munarijangit mirrannuaq QALAGJUARNIQ-19 qalagjuaqhimatillugu

## Kapuutirniq haffumani QALAGJUARNIQ-19

Hingaijaqtut angattalaaqhutik qajangnarjuaqtuq hiamilaaqhutik haffumani QALAGJUARNIQ-19 mit. Ilitturnaqtuq takukhaujut hamna mRNA QALAGJUARNIQ-19 kapuutit hivuuranangittut hingaijaqtunut inungnut uvvaluuniit iviangirnut amaammaktittijut. Hamna Kanatamiunut Kiuvikhautikhat Katimajiralaq haffumani Kapuutirniq kiugiaqaqtaat iniqpiaqhimajumik mRNA kapuutirniq hingaijaruvit amaammaktittiguvilluuniit. Tunijaulaitkuvit mRNA kapuutikhaanik, haffuminngatut timivit pilaitkumi, ihumagijakhatit aallamik angiqtauhimajumik QALAGJUARNIQ-19 kapuutikhangit.

Ilitturnaittuq hamna kapuutirniq, ilagijaat QALAGJUARNIQ-19 kapuutit, nauviulimaittuq ajuqhautilimaittuq.

## Hingaijarniq

Hingaijaqhutit QALAGJUARNIQ-19ngutillugu ihumaalungnaqhuni taimaa. Naammaktuq ihumaalukkuvit hamna ilitturningit hamna aanniarniq kumanga hingaijaruvit unalu inuhaanngittuq huli mirrannuaq.

Ilitturningit takunnaqtuq qaangiutilimaittuq QALAGJUARNIQ-19 inuhaannuanut hingaijaruvit.

Kinguani qaujiharnirnut ilitturningat takunnaqtuq hamna QALAGJUARNIQ-19 ihuluutaulimaittuq tamainnut hingaijaqtunut atauttimut. Qaffiujut ihumagijaulluaqtangit ilitturvikhangit ihumagijakhaat, ilagijaujullu:

- Hiaminnahuginiq haffumani QALAGJUARNIQ-19
- Hiaminnahuginiq ingattaummilaarniq aanniarutiniq qaangiutiniq piguvit QALAGJUARNIQ-19 hingaijarniruvit

Ihumagijakhatit uqarvigilugu munaqhiqarvingnut.

Ilvit piguvit QALAGJUARNIQ-19 hingaijarniruvit, angiklijuummilaaqtuq ingattaqhimalaaqtutit aanniarutiniq ilittuqtauguvit, uuminngaluuniit iharianniruvit munarijaulluaqtaujuqhaujutit.



Qajagijauniq aanniarjuaqhimaniq uuminngaluuniit ilittuqtauguvit ingattarjuummirniruvit ilainnaanit QALAGJUARNIQ-19 akihautingit. Ihumagijakhatit huli hingaijarnirnut munaqhiliaqattaqhimallutit QALAGJUARNIQ-19 ngutillugu, qunniakkuurvigaluaqhuni.

## Tautungnaqtut qanurilinganingit

Ilingni piqarniruvit tautungnaqtut qanurilinganingit, ilvit hiruunanaqtuq aanniarjuaqhimaguvit ilitturnaqhuniluuniit. Tahapkuat qanurilinganingit ilagijaat:

- puvallarniq
- auklungniq
- aungavit puqtuhimainniarniq
- inirniuvallaaqtuq hingaijaqhimavlutit

Ilvit tatungnaqtuq qanurilinganingit hingaijarniruvillu, naiglihimalaaqtatit ingattarningit aanniarnigut haffumani QALAGJUARNIQ-19.

## Hapummihimalutit ilingnit aallanullu

Hingaijaruvit, ihumagijakhatit atuqhimallutit amihuujut nanminirijangit hiamittaililutit uuktuqhimajat atauttimut, kapittiqhimagaluaqhutit, haffuminngatut:

- pitaaqhimajatit haffumani mRNA kapuutiniq
- kiinarnut ivjarutiqhimainnarlutit
- naiglinahuarlugu inungmiuqattaqhimaittumik ilagihimaittumik hilataaniujuq iglumiuaqativitit
- qanittumi iniliuqtakhaunngittutit (qingaqanngittumik niklaumanirmi) inugiakhijumik pijakhaunngittutit inuit iglumiuaqatiginngitkungni
- uuktuqhimmaarlutit algatit uaqattaqhimainnarlugit.

Una qaliriiqhimajuq inikhaanit hapummihimainnarlutit ilingnut aallanullu hiamittijakhaunngittuq QALAGJUARNIQ-19 mut.

Apirihimainnarlugu taakti, hingaijarnirnut taaktiujuq, uuminngaluuniit hingaijaqtunut ikajuqtiujuq hivajautigut uuminngaluuniit qunnialiurnikkut katimajunut hulijakhariiqhimajut, pigiarniqqat. Taimailiuruvit taimaa ikajurnaqtuq hiaminnaittumik hulivltuik aallanullu.

## Irniurniq

Irniuliruvit imailigaluaqtillutik QALAGJUARNIQ-19 aanniaqhimagaluaqtut ihumaalungnaqtuq taimaa. Naammaktuq inngummakkuvit, iqhiguvit, naluqharuvilluuniit. Uqarvigilugu



munaqhiqarviup ikajuqtinga qanuq hamna QALAGJUARNIQ-19 ihuiluutaulaaqqa irniurnirnut upalungaijautinut ilavillu irniuqtaaruvit.

Ilvit upalungaijaqhimaguvit irniuqtaarnirnut aanniarvingmi uuminngaluuniit munaqhiqarvingmi, uqarvigilugu munaqhiqarviup ikajuqtinga haffumani mikhaagut:

- irnirniurnut upalungaijautit
- qanuq upalungaijautivit aallannguqtauniaqtuq haffumani QALAGJUARNIQ-19 mikhaatigut

Ilittuqhimalutit hamna QALAGJUARNIQ-19 atuagait ilitturvikhait ikajurniq unalu pulaaqtinut.

Ilvit upalungaijariiqhimaguvit irniuqtaarniaqhimajutit aimavingni, uqarvigilugu hingaijarniq ikajuqtinga haffumani:

- hapummivikhangit ilittuqhimattiarlugit aimavitit avatingit hivuurananngittuq
- humiliqaak aimavingnit inuuvaktut ihumagijaujut nunarjuarvingni nunallaamiluuniit

Ilvit piqarniruvit QALAGJUARNIQ-19 mik, uqarvigilugu munaqhiqarviup ikajuqtinga qanuq ihumaaluutaulaaqtuq irniurnahualiruvit. Ihuaqpiaqtumik hapummigiaqaqhuni, amaammaktittiguvit iviangirnut, uvinirnut kahakhimaniq igluarmiigiami kiuvikhalingnit inuuvluni.

Ilvit munaqhiqarvitit ikajuqtinga uqarvigilaaqtaat aallat taaktiujunut ikajuqhimajaatit inuhaannuarnullu kiugiaqarnirumi.

### **Mirraq munaqhainiq**

Hamna mirrannuaq inuhaaq, taimaa QALAGJUARNIQ-19 mik kahaktaugaumik aallanut inungnit, ihumagijaujukhaq naiglihimalugit kahangniq aallanut.

Hapummigianganingni ilingnut mirrannuavillu, huli malikhimainnaqtakhatit kiuhimajaujut nanminirijatit hiamittailijaami maliktakhat.

Kiutquijavut amaammaktittilugu iviangirnut qilamiuqtumik. Aanniarnanngittuq ikajurnaqhunilu taimaa hapummijauvlunilu aanniarnaittumik tamainnut mirrannuarniq nutarannuaqtut. Iviangiup itunga qaangiutilimaittangit QALAGJUARNIQ-19 mit. Iviangirnut amaammaktittijut ilihimajaujuq inuuttiarnaqtumik ilulik mirrannuanut.



## Aanniarnahugihimaguvit uuminngaluuniit ihivriuqtauguvit QALAGJUARNIQ-19

### **Tamainnut hapummivikhangit**

Ilvit ihumaguvilluuniit QALAGJUARNIQ-19 mit, avaliinngaaqhimajukhaujutit aimavingmi. Tigumialaaqtatit huli mirrannuavit uvinikkut atauttimi igluarmiiqatigilaaqtatit, taimaa iviangirnut amaammapkaruviuk.

Hapummihimajakhatit hiamittittinahuangillutit kumak mirrannuavit.

- Tupaumaguvit, kiinaqhiunmik ivjarutiqaqhimalutit atauttimiitkuvit igluarmi nutarannuavillu.
  - Ilaginngitkungni, nalaumattiaqtumik atuqhimajukhaujutit kiinaqhiunmik hanadjarikhihimajumik naahimajuq kiinaqhiut.
- Algavit uaqattarlugu, kahaktinnagu mirrannuavit.
- Halummaqhimalugu haliqhimainnarlugu kahakhimajatit qaangani hunavaluillu kahakhimainnaqtatit.
- Atauttimi igluarmi hiniqatigigunni mirrannuavit:
  - Ilihimajakhatit inikhaat igluap qingaa angmaumainnaqhimajukhaq
  - Angiklihimalugu timikkut ungahingnirnut ilingnut mirrannuavillu

### **Hapummijakhatit amaammaktittivlutit**

Amaammaktittigaangaviuk mirrannuavit:

- Halumattiaqtumik allarutimik akitingnunnaqhimalugu (piqarniruvit) atuinnaliraangangi
- Halummaqhimainnarlugit iviangivit ituktuuritik ingilrutaat qajangnaqtumik aturniaqtinnagu atuqtaarunni:
  - Uaqhimainnarlugu ituktuurit ilulikhaangalu aturuiraangangi qallunmut iqautaanit uunavjaktumik imarmik
  - Uunaqtumik imarmut iqautaijaqhimalugu 10 mit 15 mut tadjaguinnarnut uaqhimalugu
- Aallanut atuqtittijakhaunngittatit amaamautit uuminngaluuniit iviangirnut ituktuurutinut

Ilvit aanniaqpallaaqhimajungnaqhijutit iviangirnut amaammaktittijuq munarigiame mirrannuq. Taimainnirumi, apirilugu aanniangittuq inirniujut niqhiuqulugu munariqulugu inuhaannuq.



Ihumalugu, inuhaannuaq munarijatit kinaliqaak ilagijatit iglumiuaqtivit. Taimaa QALAGJUARNIQ-19 qaqqat aimavingnit, mirrannuaq munaqhaijuq imailiuqtukhaq:

- Avvautihimaittumik inikhanmi (haffuminngatut atauttimiittuq igluarmi) uuminngaluuniit iluani-iglum ilagijaatit
  - Taimailiulimaitkumi, imailiuqhimajukhat:
    - Ilauqatauhimajut inuqqukittukhaujut, naittumik, ilittuqhimajakhaat angitqijaaqtumik timikkut unгахikhihimainnarlutik
    - Nalaumattiaqtumik ivjarutiqainnaqhimalutik uuminngaluuniit hanadjarikhihimajumik kiinaqhiunmik
- Algangnut kahaktaililit ilingnit
  - Taimaa timingnut kahangniaruvit niriugijaujuq, kiinarnut ivjarutiqaqtukhaujut
    - Ilagijaunngitkumi, ihuaqtumik hanadjarikhihimajumik naahimattiaqhuni kiinarnut ivjarutiqaqtukhat
- Algatit uaqhimaqattarlugit

### **Pulaaqtut inuhaannuaq anilihaaqhimajuq**

Inuhaannuaq anilihaaqhimagumi, ilannavit ilatillu pulaarumaniaqtut tautuglugu mirrannuavit. Pulaaqtut naiglihimainnarlugu taimaa hiamittailinahuarlugu kahaktailinirnut haffumani QALAGJUARNIQ-19 mit. Taamna ajurnaqhimalaaqtuq, ihumagilugu ilavit hapummigiaqaqtatit.

Ihumagilugit quviahuutigilugit inuhaannuaq mirrannuavitit taimaa qaritaujakkuunginnarlutit pulaariami atuqhimalugu qaritaujakkuurvingit ingilrutikhangit.

Ilvit upalungaiqhimagungni inungmiujunut pulaaqtut, malikhimainnarlugit:

- kiuvigilugit nunamiuaqtigiit kitunuliqaak aanniaqtailinirnut aulattittiningit katimajunit aktilaangit qaffiuningit
- aahiit kiuvikhangit kitunuliqaak aanniaqtailinirnut malikhimajangit, ilagijaujut nanminiqutingit hiamittailinahuarniq malikhimajangit

Malikhimainnarlutik inungmi pulaaqtut taimaa hiamittailinahuarlutik malikhimalugit, haffuminngatut aniiqhimaannaqtut uuminngaluuniit iglumi qingadjarikhihimalutik iluaniitkuvit. Apirihimalugit pulaaqtit imailiurlutik:

- aihimainnarlutit aanniaruvit
- kiinarnut ivjarutiqaqhimalutit
- taimaa unгахigjuummiqhimalutit qautamaat ilingnut inuhaannuavillu
- algangit uaqhimainnarlugu pulaaraangamik



Qaliriiqhimajut nanminirijangit ingattaqtailinahuarniq maliktakhat nakuuqpiaqtuq tadjja hapummigiama ilavitit uvanngat QALAGJUARNIQ-19, qanuq kapittiqhimagaluaqhutik.

### **Ihumamikkut aanniaqtailinirnut**

Nutaranigiama aallannuqpiaqhuni ilanganingnut. Ikpingnaqhunilu aallatqiingujut ikpiguhungniit naammagijaujuq niriugijaujurlu. Ilvit ilihimajatit mirranuavillu ilihimattiaqtatit. Ilvit ihumagigunni ikajuqtaujumaguvit, ihumagijakhatit ihahimainnarlutit.

Ilvit piqpagijatilluuniit qanuq ikpigijatit ihumaaluutigijatit, ikajuqtaujumaguvit taimaa qilamik naammainnaqhimaniaqtutit. Pamiqhainiq uvani QALAGJUARNIQ-19 taimaa akiharnaqtuq kihimi ikajuutikhainit angmaumajuq.

Ikajuqhimajavut angajuqqaanut qanuq ihumamikkut aanniaqtailinirnut ukunanngat:

- ilagii
- ilannat
- nunalingni ikajuutikhat
- aanniaqtailinirnut munaqhaiji ikajuqtinga

Naunaittariami, tautuglugu hamna [Canada.ca/coronavirus](https://Canada.ca/coronavirus) uqarvigiluguluuniit 1-833-784-4397

Naunaittariami hingaijarnirnut, takulugu: [www.pregnancyinfo.ca](http://www.pregnancyinfo.ca)

ID 04-18 / DATE 2021.06-14